

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 168

Wednesday, August 18, 2010 / Le mercredi 18 août 2010

1655

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Proclamations

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2010-356, I declare that section 24 of *An Act Respecting the Penalties for Provincial Offences*, Chapter 11 of the Acts of New Brunswick, 2008, comes into force August 31, 2010.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on June 24, 2010.

Kelly Lamrock, Q.C.
Attorney General

Graydon Nicholas
Lieutenant-Governor

Proclamations

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2010-356, je déclare le 31 août 2010 date d'entrée en vigueur de l'article 24 de la *Loi concernant les pénalités qui se rapportent aux infractions provinciales*, chapitre 11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 24 juin 2010.

Le procureur général,
Kelly Lamrock, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Graydon Nicholas

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2010-381, I declare that section 1 as it relates to the definitions of “applicant”, “Commissioner”, “employee”, “government body”, “head”, “health care body”, “information”, “law enforcement”, “Minister”, “officer of the Legislative Assembly”, “personal information”, “public body”, “public registry”, “record”, “review committee”, and “third party”, paragraph (g) of the definition of “educational body”, paragraphs (a) and (b) of the definition of “local public body”, and sections 2 through 99 of the *Right to Information and Protection of Privacy Act*, Chapter R-10.6 of the Acts of New Brunswick, 2009, come into force September 1, 2010.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on July 15, 2010.

Kelly Lamrock, Q.C.
Attorney General

Graydon Nicholas
Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2010-381, je déclare le 1^{er} septembre 2010, date d’entrée en vigueur de l’article 1 se rapportant aux définitions des termes « auteur de la demande », « commissaire », « employé », « organisme gouvernemental », « responsable d’un organisme », « organisme de soins de santé », « renseignements », « exécution de la loi », « ministre », « fonctionnaire de l’Assemblée législative », « renseignements personnels », « organisme public », « registre public », « document », « comité d’évaluation » et « tiers », à l’alinéa g) de la définition du terme « organisme d’éducation » et aux alinéas a) et b) de la définition du terme « organisme public local » ainsi que de l’entrée en vigueur des articles 2 à 99 de la *Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée*, chapitre R-10.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 15 juillet 2010.

Le procureur général,
Kelly Lamrock, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Graydon Nicholas

ORDER

Pursuant to Order in Council 2010-405, the Proclamation issued under Order in Council 2010-298 is corrected by striking out “*An Act to Amend the Society for the Prevention of Cruelty Act*” where it appears therein, and substituting therefor “*An Act to Amend the Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act*”.



This Order is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on July 15, 2009.

Kelly Lamrock, Q.C.
Attorney General

Graydon Nicholas
Lieutenant-Governor

ORDONNANCE

Conformément au décret en conseil 2010-405, la version anglaise de la proclamation lancée en vertu du décret en conseil 2010-298 est corrigée par la suppression de « *An Act to Amend the Society for the Prevention of Cruelty Act* » à l’endroit où il est mentionné dans ladite proclamation et son remplacement par « *An Act to Amend the Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act* ».



La présente ordonnance est rendue sous mon seing et le grand sceau de la province, à Fredericton, le 15 juillet 2010.

Le procureur général,
Kelly Lamrock, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Graydon Nicholas

Orders in Council

**JUNE 17, 2010
2010-348**

Under section 11 of the *Order of New Brunswick Act*, the Lieutenant-Governor in Council gives his approval for the following individuals to be invested as members of the Order of New Brunswick:

- (a) Dawn Arnold, Moncton, New Brunswick;
- (b) Wayne Brown, Fredericton, New Brunswick;
- (c) Pam Coates, Saint John, New Brunswick;
- (d) Reuben Cohen, Moncton, New Brunswick;
- (e) Evérard Daigle, Grand Falls, New Brunswick;

Décrets en conseil

**LE 17 JUIN 2010
2010-348**

En vertu de l’article 11 de la *Loi créant l’Ordre du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil approuve comme membres les personnes suivantes à qui l’Ordre du Nouveau-Brunswick sera décerné :

- a) Dawn Arnold, de Moncton (Nouveau-Brunswick);
- b) Wayne Brown, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- c) Pam Coates, de Saint John (Nouveau-Brunswick);
- d) Reuben Cohen, de Moncton (Nouveau-Brunswick);
- e) Evérard Daigle, de Grand-Sault (Nouveau-Brunswick);

- (f) Gérard Haché, St. Isidore, New Brunswick;
- (g) Gerard Loiser, Miramichi, New Brunswick;
- (h) Susan Rickards, Lower Queensbury, New Brunswick;
- (i) Zoël Saulnier, Tracadie-Sheila, New Brunswick; and
- (j) Ruth Stanley, Sackville, New Brunswick.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**JULY 15, 2010
2010-385**

Under section 86 of the *Right to Information and Protection of Privacy Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Schedule A of the Act by adding Recycle New Brunswick, and that the Chief Executive Officer of Recycle New Brunswick be designated as the head.

Ernest Drapeau, Administrator

**JULY 15, 2010
2010-388**

1. Under subsection 2(1) of the *Municipal Capital Borrowing Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates Stephen Battah, Mazerolle Settlement, New Brunswick, as vice-chairman of the Municipal Capital Borrowing Board, effective July 15, 2010, in place of Réal Gervais.

2. Under subsection 2(1) of the *Municipal Capital Borrowing Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Byard A. Smith, Fredericton, New Brunswick, as a member of the Municipal Capital Borrowing Board, effective July 15, 2010.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**JULY 15, 2010
2010-390**

Under section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes Order in Council 2003-250 dated August 13, 2003.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

- f) Gérard Haché, de Saint-Isidore (Nouveau-Brunswick);
- g) Gerard Losier, de Miramichi (Nouveau-Brunswick);
- h) Susan Rickards, de Lower Queensbury (Nouveau-Brunswick);
- i) Zoël Saulnier, de Tracadie-Sheila (Nouveau-Brunswick); et
- j) Ruth Stanley, de Sackville (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**LE 15 JUILLET 2010
2010-385**

En vertu de l'article 86 de la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie l'annexe A de ladite loi par l'ajout de Recycle Nouveau-Brunswick et désigne le président de Recycle Nouveau-Brunswick responsable.

L'administrateur, Ernest Drapeau

**LE 15 JUILLET 2010
2010-388**

1. En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne Stephen Battah, de Mazerolle Settlement (Nouveau-Brunswick), vice-président de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, à compter du 15 juillet 2010, pour remplacer Réal Gervais.

2. En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Byard A. Smith, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, à compter du 15 juillet 2010.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**LE 15 JUILLET 2010
2010-390**

En vertu de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque le décret en conseil 2003-250 pris le 13 août 2003.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

JULY 15, 2010**2010-400**

1. Under subsection 15.2(1) of the *Clean Environment Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the Greater Moncton Sewerage Commission, for a term of four years, effective July 15, 2010:

(a) J. Douglas Baker, Riverview, New Brunswick; and

(b) Sylvie I. Michaud, Dieppe, New Brunswick.

2. Under subsection 15.2(1) of the *Clean Environment Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council

(a) revokes subparagraph (a)(ii) of Order in Council 88-722 dated August 26, 1988; and

(b) revokes Order in Council 94-783 dated November 17, 1994.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

LE 15 JUILLET 2010**2010-400**

1. En vertu du paragraphe 15.2(1) de la *Loi sur l'assainissement de l'environnement*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres de la Commission d'épuration des eaux usées du Grand Moncton, pour un mandat de quatre ans, à compter du 15 juillet 2010 :

a) J. Douglas Baker, de Riverview (Nouveau-Brunswick); et

b) Sylvie I. Michaud, de Dieppe (Nouveau-Brunswick).

2. En vertu du paragraphe 15.2(1) de la *Loi sur l'assainissement de l'environnement* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil :

a) révoque le sous-alinéa a)(ii) du décret en conseil 88-722 pris le 26 août 1988; et

b) révoque le décret en conseil 94-783 pris le 17 novembre 1994.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

JULY 15, 2010**2010-401**

Under paragraph 5(a) of the *Midwifery Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Melissa Langlais, Brandon, New Brunswick, as a member of the Midwifery Council of New Brunswick, effective July 15, 2010 for a term ending January 13, 2013, in place of Kelly Nicoll.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

LE 15 JUILLET 2010**2010-401**

En vertu de l'alinéa 5a) de la *Loi sur les sages-femmes*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Melissa Langlais, de Brandon (Nouveau-Brunswick), membre du Conseil de l'Ordre des sages-femmes, à compter du 15 juillet 2010, pour un mandat se terminant le 13 janvier 2013, pour remplacer Kelly Nicoll.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

Elections New Brunswick

Élections Nouveau-Brunswick

Pursuant to section 149 of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following changes to the original registrations have been entered in the Registry of Political Parties between July 1st, 2010 and July 31st, 2010: / Conformément à l'article 149 de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, les changements suivants aux enregistrements originaux ont été inscrits au registre des partis politiques entre le 1^{er} juillet 2010 et le 31 juillet 2010 :

25 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF PETITCODIAC (District No. 25) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE PETITCODIAC (Circonscription n° 25)

Official Representative / Représentant officiel

Hughie W. Cain
1136, chemin Portage Vale Road
Portage Vale, NB E4Z 3E5

District agent / Agent de circonscription

Byron D. Stoyles
1146, chemin Portage Vale Road
Portage Vale, NB E4Z 3E5

30 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF QUISPAMIS (District No. 30) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE QUISPAMIS (Circonscription n° 30)

District agent / Agent de circonscription

Brian Dunstan
13, promenade Pinewood Drive
Quispamis, NB E2E 4Y9

33 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF SAINT JOHN EAST (District No. 33) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE SAINT JOHN-EST (Circonscription n° 33)

Official Representative / Représentant officiel David Merrithew
179, chemin Cosy Lake Road
Saint John, NB E2N 1P8

District agent / Agent de circonscription Daryl Wilson
12, cour Duncraggan Court
Saint John, NB E2K 3T3

35 PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION OF SAINT JOHN PORTLAND (District No. 35) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE SAINT JOHN PORTLAND (Circonscription n° 35)

Official Representative / Représentant officiel Allan T. McNulty
49 Cranberry Hill
Saint John, NB E2K 5E4

District agent / Agent de circonscription Allan T. McNulty
49 Cranberry Hill
Saint John, NB E2K 5E4

22 MONCTON WEST NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 22) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE MONCTON-OUEST (Circonscription n° 22)

President / Président Stephane Drisdelle
2 - 924, rue Prospect Street
Fredericton, NB E3B 2T9

1st Vice-President / 1^{er/re} Vice-président(e) Vacant

2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e) Vacant

Secretary / Secrétaire Vacant

Treasurer / Trésorier Jason Carney
2 - 924, rue Prospect Street
Fredericton, NB E3B 2T9

23 MONCTON NORTH NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 23) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE MONCTON-NORD (Circonscription n° 23)

President / Président Jean Guimond
2 - 924, rue Prospect Street
Fredericton, NB E3B 2T9

1st Vice-President / 1^{er/re} Vice-président(e) Vacant

2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e) Vacant

Secretary / Secrétaire Vacant

Treasurer / Trésorière Monique Robichaud
2 - 924, rue Prospect Street
Fredericton, NB E3B 2T9

24 MONCTON CRESCENT NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 24) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE MONCTON-CRESCENT (Circonscription n° 24)

President / Président	Ian Thorn 2 - 924, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 2T9
1st Vice-President / 1^{er/re} Vice-président(e)	Vacant
2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e)	Vacant
Secretary / Secrétaire	Vacant
Treasurer / Trésorier	Gérard Snow 2 - 924, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 2T9

25 PETITCODIAC NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 25) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE PETITCODIAC (Circonscription n° 25)

President / Président	Anthony Crandall 2 - 924, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 2T9
1st Vice-President / 1^{er/re} Vice-président(e)	Vacant
2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e)	Vacant
Secretary / Secrétaire	Vacant
Treasurer / Trésorier	Stephen Beam 2 - 924, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 2T9

33 SAINT JOHN EAST NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 33) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE SAINT JOHN-EST (Circonscription n° 33)

President / Présidente	Martha Thompson 6, promenade Sunrise Drive Quispamsis, NB E3E 4V1
1st Vice-President / 1^{re} Vice-présidente	Tammy Nadeau 21, promenade Sunset Drive Quispamsis, NB E3E 4S3
2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e)	Vacant
Secretary / Secrétaire	Leah Logan 75, John Green Roadway Saint John, NB E2M 7M3
Treasurer / Trésorière	Deborah Hayward 355, chemin Greenhead Road Saint John, NB E2M 4W4
Official Representative / Représentant officiel	Stephen Beam 2 - 924, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 2T9

48 YORK NORTH NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 48) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE YORK-NORD (Circonscription n° 48)

President / Présidente	Jennifer Burry 443 Route 8 Nashwaak Village, NB E6C 1L3
1st Vice-President / 1^{er} Vice-président	Tom Steep 270, chemin Lower Durham Road Durham Bridge, NB E6C 1G9
2nd Vice-President / 2^e Vice-présidente	Kim Douglass 987 Route 628 Taymouth, NB E6C 1A2
Secretary / Secrétaire	Dana Brown 2-924, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 2T9
Treasurer / Trésorière	Janet LeBlanc 443 Route 8 Nashwaak Village, NB E6C 1L3
Official Representative / Représentant officiel	Stephen Beam 2 - 924, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 2T9

53 RESTIGOUCHE-LA-VALLÉE NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 53) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE RESTIGOUCHE-LA-VALLÉE (Circonscription n° 53)

President / Président	Alain Martel 2 - 924, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 2T9
1st Vice-President / 1^{er/re} Vice-président(e)	Vacant
2nd Vice-President / 2^e Vice-président(e)	Vacant
Secretary / Secrétaire	Vacant
Treasurer / Trésorier	Stephen Beam 2 - 924, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 2T9

39 CHARLOTTE-CAMPOBELLO PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 39) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI VERT N. B. GREEN PARTY DE CHARLOTTE-CAMPOBELLO (Circonscription n° 39)

President / Présidente	Elizabeth Neve 350, rue Carleton Street St. Andrews, NB E5B 1B1
Treasurer / Trésorière	Susan Eddy 4725 Route 127 Chamcook, NB E5B 2Z4
Official Representative / Représentante officielle	Susan Eddy 4725 Route 127 Chamcook, NB E5B 2Z4

Business Corporations Act

Notice of dissolution of provincial corporations and cancellation of the registration of extra-provincial corporations

Notice of dissolution of provincial corporations

Take notice that the following provincial corporations have been dissolved as of **July 27, 2010**, pursuant to paragraph 139(1)(c) of the *Business Corporations Act*, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **July 27, 2010**.

045883 045883 N.B. INC.
 055436 055436 N.B. INC.
 603284 056534 N.B. Inc.
 515469 207 Robinson Street Inc.
 505642 505642 N.B. LTD.
 512757 512757 N.B. LTD.
 513070 513070 N.B. LTD.
 513077 513077 NB INC
 515421 515421 N.B. INC.
 515422 515422 N.B. INC.
 515423 515423 N.B. INC.
 603082 603082 N.B. INC.
 608409 608409 N.B. Ltd.
 608894 608894 NB LTD.
 608984 608984 N.B. Inc.- 608984 N.-B. Inc.
 615061 615061 N.B. LTD.
 615198 615198 NEW BRUNSWICK CORPORATION
 621891 621891 New Brunswick Inc.
 625129 625129 N.B. Inc.
 628321 628321 N.B. Corp.
 634259 634259 NB INC.
 634296 634296 N.B. LTD.
 634298 634298 N.B. LTD.
 634370 634370 NB Ltd.
 634372 634372 N.B. INC.
 634377 634377 NB Inc.
 634405 634405 N.B. INC.
 634676 634676 NB LTD.
 634744 634744 N.B. Inc.
 634293 AL-HEWAR PUBLISHING LTD.
 510486 ALLIECO INC.
 627990 Alpine Auto Gruppe Inc
 634289 Anthony & Alice Boutique Ltd.
 020714 ARTIC HOLDINGS LTD.
 055352 B.C. PARTS LTD.
 515387 BAR SPORTIF CHEZ BEBÉ LTÉE
 615142 Bardeaux Acadievill Shingles Inc.
 621619 BER-MAR DEVELOPMENT INC.

634381 BLANCA SALON SPA LTD.
 050714 BLUE WATER AQUACULTURE LTD.
 621630 Boton Science Inc.
 621956 BROOKS INDUSTRIES, INC.
 634637 C.C. GLOBAL DRYWALL INC.
 621618 Car Rush Auto Sales Inc.
 515390 CARDON HOLDINGS LTD
 621974 cecil d's - studio ltd.
 603528 CÉDICI LTÉE.
 002009 CONRAD BLANCHETTE ARCHITECT LTD. - CONRAD BLANCHETTE ARCHITECTE LTEE
 501000 DECEPTION CONTROL SERVICES INC.
 634537 Drazen Studio Inc.
 634677 DUPUIS MASONRY INC.
 627907 Eastern Security & Door Control Inc.
 628207 ÉCO-HABITATION INC.
 627906 Evernice Bakery Ltd.
 603578 FITNESS EFFECTS INHOME PERSONAL TRAINING INC.
 628356 Go Schmo Inc.
 052812 GROUPE THIBAUT LTEE
 634336 Guy Cormier Blue Board Installer Inc.
 634497 GYMSTARS ACADEMY OF GYMNASTICS INC.
 050773 H.S.M. HOLDINGS & DEVELOPMENT INC.
 055232 HONG KONG KITCHEN LTD.
 008240 HUB CITY ENTERPRISES LTD.
 052666 INNOVATIONS 2000 LIMITED
 513085 J. N. Lafford Cape Dorset Sculptures Inc.
 507924 J.J. HARP LUMBER (1998) INC.
 634641 Jeff Sharpe Builders (Nackawic) Ltd.
 634650 Jiang Lu Corporation Ltd.
 634478 Keith-Whitney Ltd.
 634462 KERL Group Holdings Inc.
 634708 Live Life Holdings Inc.
 634524 Locus GPS Inc.

Notice of cancellation of registration of extra-provincial corporations

Take notice that the registrations of the following extra-provincial corporations have been cancelled as of **July 27, 2010**, pursuant to paragraph 201(1)(a) of the *Business Corporations Act* as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act:

615054 2053874 Ontario Inc.
 628106 4236211 Canada Inc.
 076090 Bar Harbor Bank & Trust
 077403 Barrett Marketing Group, Inc.

628202 FINANCIAL & PROFESSIONAL RISK SOLUTIONS, INC.
 603518 NeGoot-Gook Fisheries Inc.
 634658 Paris Southern Lights Inc.

Loi sur les corporations commerciales

Avis de dissolution de corporations provinciales et d'annulation de l'enregistrement des corporations extraprovinciales

Avis de dissolution de corporations provinciales

Sachez que les corporations provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **27 juillet 2010** en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **27 juillet 2010**.

615202 MGS Enterprises Inc.
 510459 MILAGRO STUDIO 2 INC.
 634586 New Age Graphix Inc
 634613 NEW EASTERN FARMING AND AGRICULTURE INC
 501010 NIDOG HOLDINGS INC.
 012238 NORCO TRUCKING LTD.
 634729 Penguin Industries Inc.
 016703 PLACEMENTS GODFROY LTEE
 602833 Precision Food Group Ltd.
 634673 Prime Technologies Inc.
 510377 PROVCON INC.
 002320 R & R BRIDGES CO., LTD.
 038298 REDWOOD HOLDINGS INC.
 628125 Ridgeview Ventures Ltd.
 040369 ROCKEY'S TRUCK AND TRAILER LEASING LTD.
 501110 RON LANDRY AGENCY INC.
 628136 RTO Properties Ltd.
 608954 Salus Mobile North America Inc.
 030884 SPIKES TRUCKING LTD.
 634722 SUNSKY INVESTMENTS LIMITED
 058643 SUTHERLANDS GIFTWARES OF MONCTON LTD.
 634620 Techno-Dem Atlantic Inc.
 510448 TELEFONICA DATA CANADA INC.
 634244 The Great Canadian Comedy Tour Company Inc.
 634216 TimTech Ltd.
 621961 TONY'S TRUCKING LTD.
 621631 Tree & Wreath Company of New Brunswick Inc.
 634504 TRIBECA MECHANICAL 2007 LTD.
 050824 TWIN A CONSTRUCTION LTD.
 503242 WALDHERR & WALDHERR INC.
 058480 WESTMORLAND PROPERTIES LTD.
 621735 Wijngaard Transportation Services Inc.

Avis d'annulation de l'enregistrement des corporations extraprovinciales

Sachez que l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes a été annulé en date du **27 juillet 2010** en vertu de l'alinéa 201(1)a) de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi :

634595 SEMAX LOGISTIQUE INC.
 073946 SPEEDY MUFFLER KING CANADA LTD.
 071751 W. W. TRUCKING COMPANY

Companies Act

Notice of dissolution of provincial companies

Take notice that the following provincial companies have been dissolved as of **July 27, 2010**, pursuant to paragraph 35(1)(c) of the *Companies Act*, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **July 27, 2010**.

634452	(HORSES) Horse Occupational Rehabilitation Shelter Equine School International Corp.	634410	GUARDIAN ANGELS FOUNDATION EDMUNDSTON LTD./FONDATION ANGES GARDIENS EDMUNDSTON LTÉE
024242	ASSOCIATION FRANCOPHONE JALMALV INC.	025199	LA CAFETERIA DE B.S.A. INC.
634363	Codiac Chords Inc.	025789	Maliseet Nation Radio Inc.
602807	Deer Island Tourism Association Inc.	603008	NICA Nuit internationale du conte en Acadie INC.

Loi sur les compagnies

Avis de dissolution de compagnies provinciales

Soyez avisé que les compagnies provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **27 juillet 2010** en vertu de l'alinéa 35(1)c) de la *Loi sur les compagnies*, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **27 juillet 2010**.

634450	RED RIBBON FOUNDATION INC.
609129	Regroupement Communautaire Auto-Santé d'Edmundston Inc.
634579	RÉSIDENCE GUY DUGUAY RESIDENCE INC.
626916	TerrAfric Information inc.

Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act has cancelled, effective **July 27, 2010**, the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule "A" annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule "B" annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, chap. P-5, le registraire a annulé, le **27 juillet 2010**, en vertu de ladite loi, l'enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiqués à l'Annexe « A » ci-jointe et des certificats d'appellations commerciales des commerces indiqués à l'annexe « B » ci-jointe en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l'alinéa 3(1)b) ou c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

Schedule "A" / Annexe « A » Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

614337	ARC - ASSET REMARKETING CONSULTANTS	613021	BEGGARS GOLD	614106	WHICH CRAFT?
		614247	The CASM Group	614195	XES Clothing

Schedule "B" / Annexe « B » Certificates of Business names / Certificats d'appellations commerciales

614261	.Vital.Bio-Field therapy	614318	Count on Me Bookkeeping	614071	Hans-On Reflexology
614179	A.J. WOOD SCALING	614041	Dugas Construction	612984	Hillside View Vineyard
324375	AGAPAN HOME SERVICES	614160	Ecole de formation tactique du Madawaska	613679	HIRED HANDS HOME IMPROVEMENTS
347246	ANN MARIE'S CUSTOM DESIGNS	614146	Educational Horizons Consulting	614326	Honey Bear Crafts
614302	ArcTech Welding & Improvements	614331	Empire Construction	614293	Infinity Airbrushing
614303	ATC Computers	613612	Entreposage Maritime Self-Storage	614054	Jardins 4 saisons/season Gardens
614347	Atlantic Ceramic Tiles	613537	Eugene's Place	614237	Jones Therapeutic Massage Centre
614211	BOB STEVENSON CONSTRUCTION EQUIPMENT	613681	ÉVÈNEMENTS BRISTOL EVENTS	614346	KIK Consulting
614349	BRUNSWICK MOVING & STORAGE	614152	Evolution Communication	613503	KornerKid Custom Imprint & Designs
614092	Cails Critter Control	614105	eXtreme Landscaping Plus	614061	L&M Rental Management
614256	CHÂTEAU EDMUNDSTON	614091	First Time Swimmers	614311	L.A. CUTS & TANNING
614122	CHEF MIKE UNLIMITED	614350	FREDERICTON MOVING & STORAGE	613496	LA POSE ACADIENNE
614238	Choice Pizza	614208	Gail's Cozy Knits	613844	LE GRILL CARAQUET STEAK
614366	Chrismatt Construction	614127	Gateway Mortgage	614341	LES ENTREPRISES M.J.C.
614029	Code Pink Books	614102	Go Snacks	614078	LIZOTTE IMAGING
614274	Confection Sans Limite			614147	LMNO PAINTING

614036	Lucky 7's Lounge	614057	Noah's Pets	613852	Snack Express
614215	LYNX DELIVERY SYSTEMS	613538	Nora's Place	614072	SOULS PARLOUR
614035	MAGEE'S EXTERIOR BUILDING MAINTENANCE	614100	OAK VALLEY ESTATES & APARTMENTS	614043	Spurs 'n Saddles - Your Western Tack & More Store
614044	Marco's Financial Brokers	614312	On Your Bod Clothing	614191	StarPoint Consulting
614145	MARTELLO'S LUNCH IN A BOX	614130	PATTISON TRANSIT ADVERTISING	614328	TEEN'S ZONE
614277	Mitchell Transportation Services	613020	PETITS MEUBLES YD	614040	Terry Ings Wireless Consulting
614232	MITRA	614269	PJ's Customized Cards	614240	The Rainbow Connection
614231	MITRA IMAGING/IMAGERIE MITRA	614270	R. Cormier Garage	614047	TransAction Direct
614174	MOUNTAIN ROAD AFTER HOUR CLINIC	614336	Salon Solutions	614327	Valhalla Insurance
614056	Natural Expressions Bath & Body	614140	Samco Installation	614034	Voyage Vasco Travel Grand Falls
614161	Nine Months Maternity	342620	SEXYFUN	614181	WARD'S PC REPAIR
		614389	Shediac Bay Cottage Rentals		

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Location UMF MD Inc.	Dieppe	652161	2010	07	19
T.R.K.J.S. Holdings Inc.	Oromocto	652253	2010	07	23
KFW Enterprise Inc.	Birch Ridge	652258	2010	07	26
652259 N.B. Ltd.	Moncton	652259	2010	07	26
KP Developments Inc.	Saint John	652261	2010	07	26
AU SIROP D'OR INC.	Goodwin Mill	652268	2010	07	26
652269 N.B. Inc.	Moncton	652269	2010	07	26
652270 NB Inc.	Burton	652270	2010	07	26
Orlando Dental Crowns Inc.	Woodstock	652271	2010	07	26
652273 NB Inc.	Saint-Quentin	652273	2010	07	26
THORN LAW P.C. INC.	Quispamsis	652277	2010	07	26
Eldridge Electric Ltd.	Fredericton	652286	2010	07	26
652291 NB Inc.	Rexton	652291	2010	07	27
Imperial Canada Holdings Inc.	Richibucto	652292	2010	07	27
AG Telecom Canada Inc.	Moncton	652298	2010	07	27
NELUMBO SUN ACER INC./ NELUMBO SOLEIL ACER INC.	Saint John	652299	2010	07	27
652301 NB Inc.	Kingsley	652301	2010	07	28
Paulin Mécanique Inc.	Tremblay	652303	2010	07	27
MGMS Services Ltd.	Riverview	652305	2010	07	27
652308 NB Ltd.	Juniper	652308	2010	07	27
GLOLIME TRADING LTD.	Saint John	652311	2010	07	27

652314 N.B. Ltd.	Belleisle Creek	652314	2010	07	28
652315 N.B. Ltd.	Quispamsis	652315	2010	07	28
652316 N.B. Ltd.	Quispamsis	652316	2010	07	28
Dre Nathalie Cyr C.P. Inc.	Moncton	652317	2010	07	28
THE GOOD LIFE DOG HOTEL AND DAYCARE INC.	South Tetagouche	652318	2010	07	28
Headland Homes Limited	Fredericton	652321	2010	07	28
DESCH Canada Ltd.	Saint John	652322	2010	07	28
F&B Canada Inc.	Saint John	652323	2010	07	28
Le P'tit Goute Inc.	Bouctouche	652328	2010	07	28
SMOKERS HEAVEN CONVENIENCE & TAKE OUT LTD.	Aulac	652335	2010	07	28
CONNECTS 4 U LTD.	Saint John	652336	2010	07	28
DENCO PROPERTIES LTD.	Dieppe	652338	2010	07	28
652339 N.B. Inc.	Saint John	652339	2010	07	28
652343 N.B. Ltd.	Darlings Island	652343	2010	07	29
AFTER-MOUSE.COM CANADA LTD.	Saint John	652346	2010	07	29
652356 N.B. Inc.	Riverview	652356	2010	07	29
652357 N.B. Inc.	Riverview	652357	2010	07	29
652369 NB Inc.	Moncton	652369	2010	07	30
652370 NB Inc.	Moncton	652370	2010	07	30
Janmark Holdings Inc.	Sussex	652376	2010	07	30
652383 N.B. Ltd.	Saint John	652383	2010	07	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PremiereSea Ltd.	Fredericton	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	652281	2010	07	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CHEZ-NOUS LTD.	003599	2010	07	27
ANS Technologies Inc.	031244	2010	07	29

BLACK BROOK HOLDINGS INC.	032343	2010	07	29
LEPTON MANAGEMENT LTD.	035208	2010	07	29
VOSBURGH RENTALS LTD.	049378	2010	07	27
BIRCHMOUNT LODGE LTD.	504580	2010	07	27
Courteau Holdings Ltd.	510718	2010	07	27
Roaring Springs Inc.	512884	2010	07	29
STEWIE'S LOBSTERS LTD.	608698	2010	07	28
Dr. Stephen Myers Professional Corporation	614320	2010	07	28
Klein Mundo Solutions Inc.	627292	2010	07	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
YOURTEAM FINANCIAL INC.	RUSSELL FINANCIAL GROUP INC.	509751	2010	07	28
Beresford Excavation Inc.	ENTREPRISES BERESFORD EXCAVATION INC.	514795	2010	07	28
635203 NB Inc.	David G. Barry, QC, Professional Corporation	635203	2010	07	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Northumberland Driving Institute Inc.	Moncton	605741	2010	07	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Supreme Sturgeon & Caviar Ltd.	Pennfield	A.C. Poirier & Associates Inc.	506840	2010	07	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Marquest Asset Management Inc.	Canada	Deborah M. Power Fredericton	652178	2010	07	20
SFI Holdings Inc.	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	652190	2010	07	21
JPMC Card Services Inc.	Canada	Len Hoyt Fredericton	652205	2010	07	21
Blue Chip Leasing Corporation	Ontario	Gerald M. Lawson Saint John	652215	2010	07	22
Enable Capital Corporation	Ontario	Gerald M. Lawson Saint John	652216	2010	07	22
Sora Group Wealth Advisors Inc.	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	652262	2010	07	26
ROY LIVRAISON SPÉCIALISÉE INC. ROY SPECIALIZED DELIVERY INC.	Québec / Quebec	Basile Chiasson Bathurst	652283	2010	07	26
Barclay's Capital Canada Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	652296	2010	07	27
9215-6884 QUÉBEC INC.	Québec / Quebec	Basile Chiasson Bathurst	652297	2010	07	27
1445913 Ontario Inc.	Ontario	T. Allison Gerrish Sussex	652334	2010	07	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
7587724 CANADA LTD.	SIEMENS BUILDING TECHNOLOGIES, LTD./SIEMENS-TECHNOLOGIES DU BATIMENT, LTEE	076541	2010	07	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SIEMENS CANADA LIMITED / SIEMENS CANADA LIMITÉE	7587724 CANADA LTD. SIEMENS CANADA LIMITED/ SIEMENS CANADA LIMITÉE	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	652147	2010	07	19
BASF Canada Inc.	BASF Canada Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	652234	2010	07	23

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Losier, Doiron, Larocque, Hébert	JEAN-CLAUDE LAROCQUE C.P. INC.	Shippagan	650552	2010	07	28
Gouttières FM et Rénovations	François Marin	Saint-Quentin	651080	2010	07	21
studio imajOzé	Marie-Josée Brideau	Tracadie-Sheila	652032	2010	07	21
T3 Learning	Terry Wood	Richibucto Road	652134	2010	07	19
Carmen McKay Design	Carmen McKay	Fredericton	652255	2010	07	23
Green Heaven Healthier Eating Lifestyle	Gratia Watson	Moncton	652256	2010	07	23
Vive Wellness Centre Santé	Cory Marr	Dieppe	652272	2010	07	26
BLESSED FINGERS	Kpazay Tarr	Saint John	652276	2010	07	26
CHRIS DUNPHY'S PAVING AND SEALING	Christie Dunphy	Boundary Creek	652282	2010	07	26
Terry B-C Consulting	Terry Boylan-Collingridge	Burton	652284	2010	07	26
Cheryl Leger Consulting	Cheryl Leger	Dufferin Comté de Charlotte County	652285	2010	07	26
Charlotte County Janitorial	Keith Phillips	St. Stephen	652287	2010	07	26
Movie Mess	Curtis McCarthy	Fredericton	652288	2010	07	26
M.Imam Snackz	Makid Imam	Fredericton	652289	2010	07	26
Atlantic Canada Justice Project	Melissa Embser-Herbert Barb MacMullin Timothy Ross	Douglas	652290	2010	07	27

Jolene's Altered Images	Jolene Mills	Waasis	652300	2010	07	27
COJO DIVING	Joe George	Fredericton	652304	2010	07	27
DAVID SCOTT & ASSOCIATES	David Scott	Quismapsis	652319	2010	07	28
Sparkles Day Spa	LeeAnn Weeks	Shediac	652326	2010	07	28
Abundant Life Enterprise	Eunice Adeniyi	Fredericton	652337	2010	07	28
TGC RESTORATION RENOVATIONS	Thomas Gregory Clews	Fredericton	652342	2010	07	29
DON KELLY RENTALS	Barbara Ann Kelly	Fredericton	652344	2010	07	29
Urban Handyman	Glenn Miller	Burton	652352	2010	07	29
Jaymac Flooring Installations	Daniel Brewer	Rothsay	652364	2010	07	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
LEON'S	NORTHRUP AND SONS INC.	Fredericton	319358	2010	07	26
BASF CANADA	BASF Canada Inc.	Saint John	605096	2010	07	23
MASTER BUILDERS	BASF Canada Inc.	Saint John	611679	2010	07	23
WATSON BOWMAN ACME	BASF Canada Inc.	Saint John	611683	2010	07	23
Kinergo	Yves Levesque	Edmundston	614306	2010	07	27
K & D CONSTRUCTION	Kevin Bennett McKeen	Upper Kingsclear	618884	2010	07	27
Wanderlust Outdoor Outfitters	Sara Phelan	Sackville	619018	2010	08	01
Canadian Longevity	AL Global Corporation	Saint John	619306	2010	07	30
The Sportsbra	STUDIO 5.4 INC.	Saint John	619590	2010	07	19
DVL Flatbed Service	Daniel Leger	Moncton	619771	2010	07	28
Installation Réparation S L Plus	Serge Landry	Tracadie-Sheila	620214	2010	07	27
BASF BUILDING SYSTEMS	BASF Canada Inc.	Saint John	631464	2010	07	23
BASF WALL SYSTEMS	BASF Canada Inc.	Saint John	631465	2010	07	23
BASF ADMIXTURES	BASF Canada Inc.	Saint John	631466	2010	07	23
bodyshopmall.com	BASF Canada Inc.	Saint John	643249	2010	07	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
AU SIROP D'OR	Allardville	625473	2010	07	27
KFW Enterprise	Birch Ridge	652217	2010	07	25

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Point Tupper Towing Limited Partnership	Pointe Tupper Towing Limited	Saint John	652293	2010	07	26
Halifax Marine Towing Limited Partnership	Halifax Marine Towing Limited	Saint John	652294	2010	07	26

Notices

Avis

Association of New Brunswick Licensed Practical Nurses NOTICE OF EXAMINATION

The Registration Examination for Practical Nurses will be held in Fredericton, N.B. on Wednesday, September 15, 2010. The Examination will be conducted by the Association of New Brunswick Licensed Practical Nurses. Enquiries should be addressed to:

The Registrar, ANBLPN
384 Smythe Street
Fredericton, N.B. E3B 3E4

L'Association des infirmier(ère)s Auxiliaires Autorisé(e)s du Nouveau-Brunswick AVIS D'EXAMEN

L'inscription de l'examen des infirmier(ère)s auxiliaires aura lieu à Fredericton (N.-B.) le mercredi 15 septembre 2010. L'examen sera administré par l'Association des infirmier(ère)s auxiliaires autorisé(e)s du Nouveau-Brunswick. Pour des demandes de renseignements s'adresser à :

Registraire, AIAANB
384, rue Smythe
Fredericton (N.-B.) E3B 3E4

Department of Wellness, Culture and Sport

Historic Sites Protection Act NOTICE

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, the O'Donaghue's Pub and Eatery Inc. has applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the following activity at the John T. Williston House Protected Provincial Historic Site, Miramichi, Northumberland County, New Brunswick:

- Construction of new slab on grade kitchen addition at the back of the Williston House with related access considerations.

Written objections to the foregoing activity will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than 5 days following publication of notice.

Historic Sites Protection Act NOTICE

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, the Charlotte Street Arts Centre has applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the following activity at the Charlotte Street School Protected Provincial Historic Site, Fredericton, York County, New Brunswick:

- Exterior signage upgrades along Charlotte Street elevation

Written objections to the foregoing activity will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than 5 days following publication of notice.

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport

Loi sur la protection des lieux historiques AVIS

En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, l'O'Donaghue's Pub and Eatery Inc. a demandé au ministre responsable de l'application de la Loi la permission d'effectuer au lieu historique provincial protégé de la maison John T. Williston, à Miramichi, dans le comté de Northumberland, au Nouveau-Brunswick, le travail suivant :

- Construction en dalle de béton d'une nouvelle addition de cuisine en arrière de la maison Williston avec considérations pour les points d'accès.

Il faut faire parvenir par écrit toute objection aux travaux susmentionnés au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* dans les 5 jours suivant la publication du présent avis.

Loi sur la protection des lieux historiques AVIS

En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le Centre des Arts de la rue Charlotte a demandé au ministre responsable de l'application de la Loi, la permission d'effectuer au Lieu historique provincial protégé de l'École de la rue Charlotte, à Fredericton, dans le comté de York, au Nouveau-Brunswick, le travail suivant :

- Améliorations de l'affichage au long de la rue Charlotte

Il faut faire parvenir par écrit toute objection au travail susmentionné au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* dans les 5 jours suivant la publication du présent avis.

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B)	120 \$
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-111**

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-111**

under the

pris en vertu de la

**RIGHT TO INFORMATION AND PROTECTION
OF PRIVACY ACT
(O.C. 2010-386)**

**LOI SUR LE DROIT À L'INFORMATION ET LA
PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE
(D.C. 2010-386)**

Filed August 5, 2010

Déposé le 5 août 2010

Regulation Outline

Sommaire

Citation.1
 Definition of "Act".2
 Request for access.3
 Giving of consent.4
 Referral to the Court of Queen's Bench.5
 Complaint to the Commissioner6
 Appeal to the Court of Queen's Bench7
 Privacy Assessment Review Committee.8
 Estimate of fees9
 Application fee.10
 Search and preparation fees.11
 Copying fees.12
 Computer programming and data processing fees.13
 Mail and courier delivery.14
 Waiver of fees15
 Information submitted to the Minister by a public body.16
 Commencement17

Titre.1
 Définition de « Loi ».2
 Demande de communication.3
 Consentement.4
 Recours devant un juge de la Cour du Banc de la Reine.5
 Plainte déposée auprès du commissaire6
 Interjeter appel devant la Cour du Banc de la Reine.7
 Comité d'évaluation.8
 Estimation des droits.9
 Droits de demande.10
 Droits de recherche et de préparation.11
 Droits de copie.12
 Droits de programmation informatique ou de traitement de données13
 Livraison par la poste et par service de messagerie.14
 Renonciation des droits15
 Renseignements présentés au ministre par un organisme public. . .16
 Entrée en vigueur.17

FORMS

FORMULES

Under section 85 of the *Right to Information and Protection of Privacy Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Right to Information and Protection of Privacy Act*.

Definition of “Act”

2 In this Regulation, “Act” means the *Right to Information and Protection of Privacy Act*.

Request for access

3 A request for access to a record referred to in section 8 of the Act shall be signed by the applicant and include the following information:

- (a) the applicant’s name and mailing address; and
- (b) the date of the application.

Giving of consent

4 If the Act requires the consent of an individual to be given, the consent is to be in writing unless, in the opinion of the head of the public body, it is not reasonably practicable to obtain the written consent of the individual.

Referral to the Court of Queen’s Bench

5(1) A referral to the Court of Queen’s Bench of New Brunswick under section 65 of the Act shall be

- (a) in Form 1 for an applicant, and
- (b) in Form 4 for a third party.

5(2) The applicant or the third party shall complete Part A of Form 1 or Part A of Form 4, as the case may be, and may deliver it to a judge of The Court of Queen’s Bench of New Brunswick or to a clerk of The Court of Queen’s Bench of New Brunswick.

5(3) When a judge has completed Part B of Form 1 or Part B of Form 4, the applicant or third party shall within 14 days serve a copy of the completed Form 1 or Form 4, as the case may be, on the head of the public body referred to on the form.

En vertu de l’article 85 de la *Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement général - Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée.*

Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » désigne la *Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée*.

Demande de communication

3 La demande de communication d’un document visée à l’article 8 de la Loi est signée par l’auteur et comprend :

- a) le nom de l’auteur de la demande et son adresse postale;
- b) la date de la demande.

Consentement

4 Lorsque la Loi exige le consentement d’une personne physique, il est donné par écrit à moins que le responsable de l’organisme public ne soit d’avis qu’il est déraisonnable de l’obtenir de cette façon.

Recours devant un juge de la Cour du Banc de la Reine

5(1) Une affaire déférée à un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick en vertu de l’article 65 de la Loi l’est au moyen de l’une des formules suivantes :

- a) la formule 1, dans le cas de l’auteur de la demande;
- b) la formule 4, dans le cas d’un tiers.

5(2) L’auteur de la demande ou le tiers remplit la partie A de la formule 1 ou la partie A de la formule 4, selon le cas, et peut la remettre soit à un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, soit à un greffier de cette cour.

5(3) Une fois la partie B de la formule 1 ou la partie B de la formule 4 remplie par un juge, l’auteur de la demande ou le tiers signifie, dans les quatorze jours, copie de la formule remplie au responsable de l’organisme public y désigné.

5(4) To the extent they are not inconsistent with this Regulation or the Act, the Rules of Court apply to a referral with the necessary modifications.

Complaint to the Commissioner

6(1) A complaint under section 67 of the Act shall be

- (a) in Form 2 for an applicant, and
- (b) in Form 5 for a third party.

6(2) The applicant or third party shall complete Form 2 or Form 5, as the case may be, and may file it with the Commissioner.

Appeal to the Court of Queen's Bench

7(1) An appeal under section 75 of the Act shall be

- (a) in Form 3 for an applicant, and
- (b) in Form 6 for a third party.

7(2) The applicant or third party shall complete Part A of Form 3 or Part A of Form 6, as the case may be, and may deliver it to a judge of The Court of Queen's Bench of New Brunswick or to a clerk of The Court of Queen's Bench of New Brunswick.

7(3) When a judge has completed Part B of Form 3 or Part B of Form 6, the applicant or third party shall within 14 days serve a copy of the completed Form 3 or Form 6, as the case may be, on the head of the public body referred to on the form.

7(4) To the extent they are not inconsistent with this Regulation or the Act, the Rules of Court apply to an appeal with the necessary modifications.

Privacy Assessment Review Committee

8(1) The review committee established under section 77 of the Act shall include a minimum of 5 members appointed by the Minister.

8(2) The Minister shall designate a chair of the review committee from among the members of the review committee.

5(4) Dans la mesure où elles ne sont pas incompatibles avec le présent règlement et la Loi, les Règles de procédure s'appliquent à une affaire déferée à un juge, avec les adaptations nécessaires.

Plainte déposée auprès du commissaire

6(1) Une plainte déposée en vertu de l'article 67 de la Loi est rédigée selon l'une des formules suivantes :

- a) la formule 2, dans le cas de l'auteur de la demande;
- b) la formule 5, dans le cas d'un tiers.

6(2) L'auteur de la demande ou le tiers remplit la formule 2 ou la formule 5, selon le cas, et peut la remettre au commissaire.

Interjeter appel devant la Cour du Banc de la Reine

7(1) L'appel interjeté en vertu de l'article 75 de la Loi l'est au moyen de l'une des formules suivantes :

- a) la formule 3, dans le cas de l'auteur de la demande;
- b) la formule 6, dans le cas d'un tiers.

7(2) L'auteur de la demande ou le tiers remplit la partie A de la formule 3 ou la partie A de la formule 6, selon le cas, et peut la remettre soit à un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, soit à un greffier de cette cour.

7(3) Une fois la partie B de la formule 3 ou la partie B de la formule 6 remplie par un juge, l'auteur de la demande ou le tiers signifie, dans les quatorze jours, copie de la formule remplie au responsable de l'organisme public y désigné.

7(4) Dans la mesure où elles ne sont pas incompatibles avec le présent règlement et la Loi, les Règles de procédure s'appliquent à un appel, avec les adaptations nécessaires.

Comité d'évaluation

8(1) Le comité d'évaluation constitué en vertu de l'article 77 de la Loi est composé d'au moins cinq membres nommés par le ministre.

8(2) Le ministre désigne un président parmi les membres du comité.

Estimate of fees

9(1) The estimate of the total fees payable referred to in subsection 80(3) of the Act shall include an estimate of

- (a) search and preparation fees, and
- (b) copying fees.

9(2) Despite subsection (1), a public body shall not be required to provide the estimate of the total fees payable referred to in subsection 80(3) of the Act if the estimate of the fees payable, other than the application fee, is not greater than \$50.

9(3) If an estimate of the total fees payable is received by an applicant and the applicant notifies the head of a public body that he or she wishes to proceed with the application, the head may require payment of up to 50% of the estimate of the total fees payable before the head proceeds with the application.

9(4) The balance of any fee owing is payable at the time the information is delivered to the applicant.

9(5) If an applicant has paid an amount exceeding the actual fees required to be paid, the excess amount shall be refunded to the applicant.

Application fee

10 An applicant shall pay to the public body a non-refundable application fee of \$5.

Search and preparation fees

11(1) An applicant shall pay a search and preparation fee to a public body if the public body estimates that search and preparation related to the applicant's application will take more than 2 hours.

11(2) The fee payable for search and preparation shall be \$15 for each half-hour beyond the first 2 hours of search and preparation related to the applicant's application.

Copying fees

12 An applicant shall pay the following copying fees to the public body:

- (a) if the information in relation to the record is stored or recorded in printed form and able to be copied using a photocopier or computer printer, 25 cents for each page copied; and

Estimation des droits

9(1) L'estimation des droits prévue au paragraphe 80(3) de la Loi comprend :

- a) les droits de recherche et de préparation;
- b) les droits de copie.

9(2) Malgré le paragraphe (1), l'organisme public n'est pas tenu de fournir l'estimation visée au paragraphe 80(3) de la Loi si les droits estimatifs qui ne sont pas liés à la présentation de la demande n'excèdent pas 50 \$.

9(3) Si l'auteur de la demande reçoit l'estimation des droits à payer et qu'il avise le responsable de l'organisme public qu'il veut recevoir communication de documents, le responsable peut exiger un paiement maximal de 50 % des droits estimatifs payables avant que le responsable ne traite la demande.

9(4) Le solde des droits à payer est dû dès que les renseignements sont remis à l'auteur de la demande.

9(5) Lorsque l'auteur de la demande paie des droits supérieurs au montant dû, l'excédent lui est remboursé.

Droits de demande

10 Une demande de communication auprès d'un organisme public est assortie d'un droit non-remboursable de 5 \$.

Droits de recherche et de préparation

11(1) L'auteur de la demande paie un droit de recherche et de préparation à l'organisme public lorsque celui-ci juge que la recherche et la préparation liées à la demande prendront plus de deux heures.

11(2) Le droit payable pour la recherche et la préparation est de 15 \$ pour chaque demi-heure qui s'ajoute aux deux premières heures.

Droits de copie

12 L'auteur de la demande paie les droits de copie qui suivent à l'organisme public :

- a) 0,25 \$ la copie, lorsque les renseignements sont consignés à un document et peuvent être imprimés à l'aide d'une photocopieuse ou à l'aide d'une imprimante d'ordinateur;

(b) if the information in relation to the record is not able to be copied using a photocopier or computer printer, the actual cost of providing copies of the record.

Computer programming and data processing fees

13 If a public body requires the use of computer programming or incurs data processing costs in responding to a request for access to a record, the applicant shall pay to the public body

(a) ten dollars for each 15 minutes of internal programming or data processing, or

(b) the actual cost of external programming or data processing incurred by the public body.

Mail and courier delivery

14(1) No fee shall be payable by an applicant to a public body for mailing a request for access to a record by regular mail.

14(2) If the applicant requests that a public body respond to a request for access to a record by courier, the public body may charge to the applicant the actual cost of the courier delivery.

Waiver of fees

15 The head of a public body may waive all or part of the fees payable under this Regulation if the head is satisfied that

(a) payment would impose an unreasonable financial hardship on the applicant,

(b) the record relates to a matter of public interest concerning public health, public safety or the environment, or

(c) the request for access to a record is made by a member of the Legislative Assembly in carrying out his or her duties and functions.

Information submitted to the Minister by a public body

16(1) The Minister may request from a public body statistical or any other kind of information that, in the opinion

b) les frais réels liés à tout autre mode de fourniture de copies, lorsque les renseignements ne peuvent être ni photocopiés à l'aide d'une photocopieuse, ni imprimés à l'aide d'une imprimante d'ordinateur.

Droits de programmation informatique ou de traitement de données

13 Lorsque, pour faire suite à une demande de communication d'un document, l'organisme public a recours à la programmation informatique ou engage des frais de traitement de données, l'auteur de la demande paie à l'organisme :

a) 10 \$ pour chaque période de quinze minutes de programmation informatique ou de traitement de données effectué au sein de l'organisme;

b) le coût réel de la programmation informatique ou de traitement de données effectué par un autre organisme.

Livraison par la poste et par service de messagerie

14(1) L'auteur de la demande ne paie aucun droit à un organisme public lorsqu'il envoie une demande de communication de document par la poste ordinaire.

14(2) Si l'auteur de la demande souhaite qu'on réponde à sa demande de communication d'un document par service de messagerie, l'organisme public peut exiger le coût réel de la livraison.

Renonciation des droits

15 Le responsable d'un organisme public peut renoncer au paiement de tout ou partie des droits payables dans le cadre du présent règlement s'il est convaincu que :

a) soit le paiement imposerait un fardeau financier déraisonnable à l'auteur de la demande;

b) soit le document touche à une affaire d'intérêt public relative à la santé publique, à la sécurité publique ou à la protection de l'environnement;

c) soit la demande de communication d'un document est faite par un membre de l'Assemblée législative dans l'exercice de ses fonctions.

Renseignements présentés au ministre par un organisme public

16(1) Le ministre peut demander à un organisme public de lui fournir des renseignements statistiques ou tout autre

of the Minister, is relevant to the proper administration of the Act.

16(2) Information submitted to the Minister by a public body shall be submitted

- (a) in a form and manner acceptable to the Minister, and
- (b) by the end of June of each year.

Commencement

17 *This Regulation comes into force on September 1, 2010.*

renseignement s'il est d'avis que ces renseignements sont nécessaires à la bonne administration de la Loi.

16(2) Les renseignements présentés au ministre par un organisme public doivent l'être :

- a) en la forme et selon des modalités que le ministre juge acceptables;
- b) avant le 1^{er} juillet de chaque année.

Entrée en vigueur

17 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 2010.*

FORM 1

REFERRAL

*(Right to Information and
Protection of Privacy Act,
S.N.B. 2009, c.R-10.6, s.65(1)(a))*

IN THE COURT OF QUEEN’S BENCH OF
NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF _____

IN THE MATTER OF A REFERRAL UNDER PARA-
GRAPH 65(1)(a) OF THE *RIGHT TO INFORMATION
AND PROTECTION OF PRIVACY ACT*, S.N.B. 2009,
CHAPTER R-10.6.

PART A

Statement of Facts

1. The Applicant’s name and address is _____
_____.
2. This referral arises out of a request for access to a
record submitted to the Head of _____
on the _____ day of _____, 20____, a copy
of which is attached hereto as Appendix 1.
3. A description of the decision, act or omission of the
Head in relation to the Applicant’s request for access
to a record is attached as Appendix 2.

or

There was no reply to the request for information.

The Applicant requests that the Head be ordered to
grant the request as contained in Appendix 1.

DATED this _____ day of _____,
20____.

Applicant

FORMULE 1

RECOURS

*(Loi sur le droit à l’information
et la protection de la vie privée,
L.N.-B. 2009, chap.R-10.6, al.65(1)a))*

COUR DU BANC DE LA REINE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE
DE _____

DANS L’AFFAIRE D’UN RECOURS EN VERTU DE
L’ALINÉA 65(1)a) DE LA *LOI SUR LE DROIT À
L’INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE
PRIVÉE*, CHAPITRE R-10.6 DES LOIS DU
NOUVEAU-BRUNSWICK DE 2009.

PARTIE A

Exposé des faits

1. Nom et adresse de l’auteur de la demande :
_____.
2. Le présent recours fait suite à la demande de com-
munication d’un document présentée au responsable
de _____ le _____
20____, dont une copie figure à l’annexe 1 ci-jointe.
3. Une description de la décision, de l’acte ou de
l’omission du responsable portant sur la demande de
communication d’un document de l’auteur figure à
l’annexe 2 ci-jointe.

ou

Aucune réponse n’a été donnée à la demande d’in-
formation.

L’auteur demande qu’il soit ordonné au responsable
d’accéder à la demande figurant à l’annexe 1.

FAIT le _____ 20____.

L’auteur de la demande,

PART B

Let the Applicant and the Head of _____ attend before me at _____ on the _____ day of _____, 20____, at the hour of _____ o'clock in the _____ noon, on the hearing of the above Referral.

DATED this _____ day of _____, 20____.

J.C.Q.B.

PARTIE B

Nous prions le demandeur et le responsable de _____ de bien vouloir comparaître devant moi à _____, le _____ 20____, à _____ (heure), pour procéder à l'audition du recours susmentionné.

FAIT le _____ 20____.

J.C.B.R.

FORM 2**COMPLAINT**

*(Right to Information and
Protection of Privacy Act,
S.N.B. 2009, c.R-10.6, s.67(1)(a))*

TO THE ACCESS TO INFORMATION AND
PRIVACY COMMISSIONER OF THE
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

IN THE MATTER OF A COMPLAINT UNDER PARA-
GRAPH 67(1)(a) OF THE *RIGHT TO INFORMATION
AND PROTECTION OF PRIVACY ACT*, S.N.B. 2009,
CHAPTER R-10.6.

Statement of Facts

1. The Applicant's name and address is _____.
2. This complaint arises out of a request for access to a record or a request for correction of personal information submitted to the Head of _____ on the _____ day of _____, 20____, a copy of which is attached hereto as Appendix 1.
3. A description of the decision, act or omission of the Head in relation to the Applicant's request for access to a record or request for correction of personal information is attached as Appendix 2.

or

There was no reply to the request for access to a record or request for correction of personal information.

The Applicant requests that the Commissioner carry out an investigation into the above matter and make a recommendation in accordance with the *Right to Information and Protection of Privacy Act*.

DATED this _____ day of _____, 20____.

Applicant

FORMULE 2**PLAINTE**

*(Loi sur le droit à l'information
et la protection de la vie privée,
L.N.-B. 2009, chap.R-10.6, al.67(1)a))*

AU COMMISSAIRE À L'ACCÈS À
L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE
LA VIE PRIVÉE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

DANS L'AFFAIRE D'UN RECOURS EN VERTU DE
L'ALINÉA 67(1)a) DE LA *LOI SUR LE DROIT À
L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE
PRIVÉE*, CHAPITRE R-10.6 DES LOIS DU
NOUVEAU-BRUNSWICK DE 2009.

Exposé des faits

1. Nom et adresse de l'auteur de la demande : _____
2. Cette plainte fait suite à la demande de communication d'un document ou à la demande de correction de renseignements personnels présentée au responsable de _____ le _____ 20____, dont une copie figure à l'annexe 1 ci-jointe.
3. Une description de la décision, de l'acte ou de l'omission du responsable portant sur la demande de communication d'un document ou à la demande de correction de renseignements personnels de l'auteur figure à l'annexe 2 ci-jointe.

ou

Aucune réponse n'a été donnée à la demande de communication d'un document ou à la demande de correction de renseignements personnels.

L'auteur demande que le commissaire enquête sur l'affaire susmentionnée et émette une recommandation conformément à la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*.

FAIT le _____ 20____.

L'auteur de la demande,

FORM 3**APPEAL**

*(Right to Information and
Protection of Privacy Act,
S.N.B. 2009, c.R-10.6, s.75)*

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF _____

IN THE MATTER OF AN APPEAL UNDER SECTION
75 OF THE *RIGHT TO INFORMATION AND PROTEC-
TION OF PRIVACY ACT*, S.N.B. 2009, CHAPTER
R-10.6.

PART A

Statement of Facts

1. The Applicant's name and address is _____
_____.
2. This appeal arises out of a request for access to a
record submitted to the Head of _____ on the
_____ day of _____, 20____, a copy of which is
attached hereto as Appendix 1.
3. The decision of the Head in relation to the Appli-
cant's request for access to a record is attached
hereto as Appendix 2.

or

There was no reply to the request for access to a
record.

4. The decision of the Head was referred to the Com-
missioner on the _____ day of _____, 20____,
a copy of which is attached hereto as Appendix 3.
5. The recommendation of the Commissioner is at-
tached hereto as Appendix 4.
6. The decision of the Head being appealed is attached
hereto as Appendix 5.

The Applicant requests that the Head be ordered to
grant the request as contained in Appendix 1.

FORMULE 3**APPEL**

*(Loi sur le droit à l'information
et la protection de la vie privée,
L.N.-B. 2009, chap.R-10.6, art.75)*

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE _____

DANS L'AFFAIRE D'UN APPEL INTERJETÉ EN
VERTU DE L'ARTICLE 75 DE LA *LOI SUR LE DROIT
À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE
PRIVÉE*, CHAPITRE R-10.6 DES LOIS DU
NOUVEAU-BRUNSWICK DE 2009.

PARTIE A

Exposé des faits

1. Nom et adresse de l'auteur de la demande :

2. Cet appel fait suite à la demande de communication
d'un document présentée au responsable de
_____ le _____ 20____, dont une
copie figure à l'annexe 1 ci-jointe.
3. La décision du responsable portant sur la demande
de communication d'un document de l'auteur figure
à l'annexe 2 ci-jointe.

ou

Aucune réponse n'a été donnée à la demande de
communication d'un document.

4. La décision du responsable a été renvoyée devant le
commissaire le _____ 20____, dont une copie
figure à l'annexe 3 ci-jointe.
5. La recommandation du commissaire figure à l'an-
nexe 4 ci-jointe.
6. La décision du responsable faisant l'objet de l'appel
figure à l'annexe 5 ci-jointe.

L'auteur demande qu'il soit ordonné au responsable
d'accéder à la demande figurant à l'annexe 1.

DATED this _____ day of _____ ,
20____ .

FAIT le _____ 20____ .

Applicant

L'auteur de la demande,

PART B

PARTIE B

Let the Applicant and the Head of _____ at-
tend before me at _____ on the _____
day of _____ , 20____ , at the hour of _____
o'clock in the _____ noon, on the hearing of the above
Appeal.

Nous prions l'auteur de la demande et le responsable de
_____ de bien vouloir comparaître devant
moi à _____ , le _____ 20____ , à
_____ (heure), pour procéder à l'audition de l'appel
susmentionné.

DATED this _____ day of _____ ,
20____ .

FAIT le _____ 20____ .

J.C.Q.B.

J.C.B.R.

FORM 4

REFERRAL

*(Right to Information and
Protection of Privacy Act,
S.N.B. 2009, c.R-10.6, s.65(1)(b))*

IN THE COURT OF QUEEN’S BENCH OF
NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF _____

IN THE MATTER OF A REFERRAL UNDER PARA-
GRAPH 65(1)(b) OF THE *RIGHT TO INFORMATION
AND PROTECTION OF PRIVACY ACT*, S.N.B. 2009,
CHAPTER R-10.6.

PART A

Statement of Facts

1. The Third Party’s name and address is _____.
2. This referral arises out of a notice given to the Third Party by the Head of _____ under section 36 of the *Right to Information and Protection of Privacy Act* notifying the Third Party of the Head’s decision to give access to a record.
3. The notice under section 36 of the *Right to Information and Protection of Privacy Act* was provided to the Third Party on the _____ day of _____, 20____, a copy of which is attached hereto as Appendix 1.

The Third Party requests that the Head be ordered not to grant the request for access to a record.

DATED this _____ day of _____, 20____.

Third Party

FORMULE 4

RECOURS

*(Loi sur le droit à l’information
et la protection de la vie privée,
L.N.-B. 2009, chap.R-10.6, al.65(1)b))*

COUR DU BANC DE LA REINE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE
DE _____

DANS L’AFFAIRE D’UN RECOURS EN VERTU DE
L’ALINÉA 65(1)b) DE LA *LOI SUR LE DROIT À
L’INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE
PRIVÉE*, CHAPITRE R-10.6 DES LOIS DU
NOUVEAU-BRUNSWICK DE 2009.

PARTIE A

Exposé des faits

1. Nom et adresse du tiers : _____
2. Ce recours fait suite à l’avis donné au tiers par le responsable de _____ en application de l’article 36 de la *Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée*, l’avisant de la décision du responsable de permettre la communication d’un document.
3. L’avis prévu à l’article 36 de la *Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée* a été donné au tiers le _____ 20____, dont une copie figure à l’annexe 1 ci-jointe.

Le tiers demande qu’il soit ordonné au responsable de ne pas permettre la communication d’un document.

FAIT le _____ 20____.

Le tiers,

PART B

Let the Third Party and the Head of _____
attend before me at _____ on the _____
day of _____, 20_____, at the hour of _____
o'clock in the _____noon, on the hearing of the
above Referral.

DATED this _____ day of _____ ,
20_____ .

J.C.Q.B.

PARTIE B

Nous prions le tiers et le responsable de
_____ de bien vouloir
comparaître devant moi à _____ le
_____ 20_____, à _____ (heure),
pour procéder à l'audition du recours susmentionné.

FAIT le _____ 20_____ .

J.C.B.R.

FORM 5

COMPLAINT

*(Right to Information and
Protection of Privacy Act,
S.N.B. 2009, c.R-10.6, s.67(1)(b))*

TO THE ACCESS TO INFORMATION AND
PRIVACY COMMISSIONER OF THE
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

IN THE MATTER OF A COMPLAINT UNDER SUB-
SECTION 67(1)(b) OF THE *RIGHT TO INFORMATION
AND PROTECTION OF PRIVACY ACT*, S.N.B. 2009,
CHAPTER R-10.6.

Statement of Facts

1. The Third Party's name and address is _____.
2. This complaint arises out of a notice given to the Third Party by the Head of _____ under section 36 of the *Right to Information and Protection of Privacy Act* notifying the Third Party of the Head's decision to give access to a record.
3. The notice under section 36 of the *Right to Information and Protection of Privacy Act* was provided to the Third Party on the _____ day of _____, 20____, a copy of which is attached hereto as Appendix 1.

The Third Party requests that the Commissioner carry out an investigation into the above matter and make a recommendation in accordance with the *Right to Information and Protection of Privacy Act*.

DATED this _____ day of _____, 20____.

Third Party

FORMULE 5

PLAINTE

*(Loi sur le droit à l'information
et la protection de la vie privée,
L.N.-B. 2009, chap.R-10.6, al.67(1)b))*

AU COMMISSAIRE À L'ACCÈS À
L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE
LA VIE PRIVÉE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

DANS L'AFFAIRE D'UNE PLAINTÉ EN VERTU
DE L'ALINÉA 67(1)b) DE LA *LOI SUR LE DROIT À
L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE
PRIVÉE*, CHAPITRE R-10.6 DES LOIS DU
NOUVEAU-BRUNSWICK DE 2009.

Exposé des faits

1. Nom et adresse du tiers : _____
2. Cette plainte fait suite à l'avis donné au tiers par le responsable de _____ en application de l'article 36 de la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*, l'avisant de la décision du responsable de permettre la communication d'un document.
3. L'avis prévu à l'article 36 de la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée* a été donné au tiers le _____ 20____, dont une copie figure à l'annexe 1 ci-jointe.

Le tiers demande que le commissaire enquête sur l'affaire susmentionnée et émette une recommandation conformément à la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*.

FAIT le _____ 20____.

Le tiers,

FORM 6**APPEAL**

*(Right to Information and
Protection of Privacy Act,
S.N.B. 2009, c.R-10.6, s.75)*

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF
NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF _____

IN THE MATTER OF AN APPEAL UNDER SECTION
75 OF THE *RIGHT TO INFORMATION AND PROTEC-
TION OF PRIVACY ACT*, S.N.B. 2009, CHAPTER
R-10.6.

PART A

Statement of Facts

1. The Third Party's name and address is
_____.
2. This appeal arises out of a notice given to the Third
Party by the Head of _____ under section 36 of
the *Right to Information and Protection of Privacy
Act* notifying the Third Party of the Head's decision
to give access to a record.
3. The notice under section 36 of the *Right to Informa-
tion and Protection of Privacy Act* was provided to
the Third Party on the _____ day of _____,
20____, a copy of which is attached hereto as Appen-
dix 1.
4. The decision of the Head was referred to the Com-
missioner on the _____ day of _____,
20____, a copy of which is attached hereto as Ap-
pendix 2.
5. The recommendation of the Commissioner is at-
tached hereto as Appendix 3.
6. The decision of the Head being appealed is attached
hereto as Appendix 4.

The Third Party requests that the Head be ordered
to grant the request as contained in Appendix 1.

FORMULE 6**APPEL**

*(Loi sur le droit à l'information
et la protection de la vie privée,
L.N.-B. 2009, chap.R-10.6, art.75)*

COUR DU BANC DE LA REINE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE
DE _____

DANS L'AFFAIRE D'UN APPEL INTERJETTÉ EN
VERTU DE L'ARTICLE 75 DE LA *LOI SUR LE DROIT
À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE
PRIVÉE*, CHAPITRE R-10.6 DES LOIS DU
NOUVEAU-BRUNSWICK DE 2009.

PARTIE A

Exposé des faits

1. Nom et adresse du tiers : _____
2. Cet appel fait suite à l'avis donné au tiers par le re-
sponsable de _____ en application de
l'article 36 de la *Loi sur le droit à l'information et la
protection de la vie privée* avisant le tiers de la déci-
sion du responsable de permettre la communication
d'un document.
3. L'avis prévu à l'article 36 de la *Loi sur le droit à
l'information et la protection de la vie privée* a été
fourni ou tiers le _____
20____, dont une copie figure à l'annexe 1 ci-jointe.
4. La décision du responsable a été renvoyée devant le
commissaire le _____
20____, dont une copie figure à l'annexe 2 ci-jointe.
5. La recommandation du commissaire figure à l'an-
nexe 3 ci-jointe.
6. La décision du responsable faisant l'objet de l'appel
figure à l'annexe 4.

Le tiers demande qu'il soit ordonné au responsa-
ble d'accéder à la demande figurant à l'annexe 1.

DATED this _____ day of _____ ,
20____ .

FAIT le _____ 20____ .

Le tiers,

Third Party

PART B

Let the Third Party and the Head of _____
attend before me at _____ on the _____
day of _____, 20____, at the hour of _____
o'clock in the _____noon, on the hearing of the
above Appeal.

PARTIE B

Nous prions le tiers et le responsable de
_____ de bien vouloir
comparaître devant moi à _____ le
_____ 20____, à _____ (heure),
pour procéder à l'audition d'appel susmentionné.

DATED this _____ day of _____ ,
20____ .

FAIT le _____ 20____ .

J.C.Q.B.

J.C.B.R.